ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Гайер Кристины Евгеньевны

«Семиотическая интерпретативная стратегия понимания текстов,

связанных отношениями взаимопроникновения

(на материале текстов научных работ У. Эко и романа «Маятник Фуко»)»,

представленной на соискание ученой степени

кандидата филологических наук по специальности

10.02.19 – теория языка

г. Челябинск 10.03.2016 г.

Диссертация Гайер Кристины Евгеньевны выдержана в русле нового направления современного языкознания – лингвосемиотики, что представляет особую значимость не только как дальнейшая разработка теории интерпретативной семиотики, но и как практическое решение целого ряда прикладных задач интерпретационного анализа взаимосвязанных текстов.

В данном аспекте предпринятый К.Е. Гайер анализ особенностей построения семиотической интерпретативной стратегии понимания научных и художественных текстов одного автора, находящихся в отношениях взаимопроникновения, с позиций междисциплинарного лингвосемиотического подхода, вне сомнения, является **актуальным и перспективным**, так как отражает необходимость изучения проблемы понимания и интерпретации текстов с опорой на идеи современных исследователей не только в лингвистике, но и в смежных гуманитарных дисциплинах.

Автор, как нам представляется, ясно видит наметившиеся пути решения проблемы, четко и обоснованно формулирует **цели, задачи и положения, выносимые на защиту**. Привлекает междисциплинарный подход автора к исследованию проблемы построения семиотической

интерпретативной стратегии понимания текстов У. Эко: в научный оборот вовлечена и ассимилирована значительная литература по лингвистике, семиотике, теории коммуникации и теории интертекстуальности.

Сочетание традиционных лингвистических и междисциплинарных методов и приемов исследования, таких как интертекстуальный анализ, трансформационный анализ, метод семиотической интерпретации и метод лингвистического описания, направлено на раскрытие отношений взаимопроникновения разножанровых текстов одного автора и возможность построения интерпретативной стратегии понимания текстов посредством моделирования сети интерпретантов.

Исследование К.Е. Гайер обладает достаточно высоким потенциалом научной новизны, теоретической и практической значимости.

Анализируя полученные соискателем ученой степени результаты, правомерно утверждать, что их **научная новизна** заключается, прежде всего, в комплексном описании проблемы межтекстовых отношений как отношений взаимопроникновения разножанровых текстов одного автора. Автор разрабатывает методику построения интерпретативной стратегии понимания текстов, выявляет принципы выделения интерпретантов и смысловых доминант в исследуемых текстовых совокупностях и моделирует ризоморфную сеть интерпретантов, устанавливая инференциальные связи между ними. Таким образом, в работе расширяются отмеченные выше междисциплинарные связи, вводятся в научный инструментарий методы и приемы, выработанные в рамках современной интерпретативной семиотики.

Несомненную **теоретическую ценность** имеет стройная система доказательств, позволяющая диссертанту выявить и системно описать глубинные механизмы появления отношений взаимопроникновения текстов, что способствует дальнейшему развитию основных положений функциональной лингвистики и теории текста. Диссертационное исследование, выдержанное в русле нового направления современного языкознания – интерпретативной семиотики, представляет особую

теоретическую значимость, так как выявленные в работе данные о способах достижения адекватного понимания текста, подтверждают идею необходимости моделирования сети интерпретантов взаимопроникающих текстов, обогащая существующие в лингвистике представления о межтекстовом взаимодействии. Важное теоретическое значение для лингвосемиотики, теории коммуникации и теории интертекстуальности имеют изученные модели сети интерпретантов, определяющие роль лингвистического описания взаимопроникающих текстов в развитии научных представлений о способах интерпретационного анализа взаимосвязанных текстов.

Практическая значимость диссертационного исследования заключается в том, что его результаты могут найти применение в преподавании таких дисциплин, как общее языкознание, лингвосемиотика, теория текста, стилистика, интерпретация текста. Данная работа будет интересна переводчикам и исследователям творчества У. Эко.

Научная новизна, теоретическая и практическая значимость вполне логично соотносятся с положениями, выносимыми на защиту, равно как и с другими дидактическими единицами аппарата исследования. Соискатель защищает пять положений; считаем, что данные положения теоретически обоснованы и апробированы в ходе работы и точно сочетаются с поставленными задачами.

Диссертация представлена введением, тремя главами, которые сопровождаются необходимыми выводами, заключением, содержание которых полностью раскрывает концепцию автора, списком использованной литературы.

В ходе анализа материала исследования, а именно, романа У. Эко «Маятник Фуко» и его научных работ, охватывающие период с конца 1960-х до середины 1990-х гг. (на русском, итальянском и английском языках), автор последовательно решает все поставленные перед собой задачи и

приходит к самостоятельным открытиям, связанным с особенностями понимания текстов, связанных отношениями взаимопроникновения.

В первой главе **«Отношение взаимопроникновения текстов как вид взаимодействия текстов. Методика исследования»** диссертант систематизирует положения, составляющие основу изучения отношения взаимопроникновения текстов, разрабатывает понятийно-терминологический аппарат исследования текста как результата взаимодействия текстов и выявляет интерпретанты как смысловые структуры текста.

Логично и последовательно в диссертационной работе уточняются и разграничиваются понятия «интертекстуальность» и «взаимопроникновение текстов», описывается динамическая природа текста. При этом подчеркивается, что понимание взаимодействия текстов как встречи двух динамических систем возможно лишь при наличии субъекта, который не просто актуализирует заложенные в текстах значения, а проводит целенаправленный отбор тех из них, которые соответствуют его идеологии (с. 77 диссертации).

Особый интерес в данной главе, на наш взгляд, представляет поиск результативных подходов и методик моделирования интерпретативной стратегии понимания текстов. Диссертант определяет основные признаки взаимопроникновения, позволяющие объединить взаимодействующие тексты в совокупность, и описывает ризоморфную сеть интерпретантов, представляющую эксплицитные и имплицитные связи между ключевыми для интерпретации текста понятиями. К.Е. Гайер отмечает, что вычленение сети интерпретантов текстов, связанных отношениями взаимопроникновения, необходимо для отображения процессов семиозиса, реальных и потенциальных межтекстовых связей, актуализация которых позволит построить типовую стратегию понимания научных и художественных работ У. Эко (с. 79 диссертации).

К концептуально значимым моментам данной главы следует отнести аргументацию правомерности вывода о зависимости полноты понимания

текста от эффективности использования интерпретативной стратегии, облегчающей понимание как текстов в составе совокупности, так и авторской позиции по отношению к рассматриваемым в текстах явлениям (с. 79 диссертации).

Во второй главе **«Интерпретация текстов работ У. Эко, связанных отношениями взаимопроникновения»** автор изучает основные характеристики работ У. Эко, объединяя их на основе общих тем и концептуальных идей в совокупности и проводя интертекстуальный анализ последних на предмет выявления эксплицитных показателей интертекстуальности (цитат, повторений, аллюзий) и имплицитных содержательных инвариантов.

Диссертант детально изучает особенности проявления текстов, связанных отношениями взаимопроникновения, объединяя их в три группы, соответствующие трем основным проблемным областям, выделяемым в работах У. Эко рассматриваемого периода, – «Онтологический статус семиологии», «Интерпретация семиологии Ч.С. Пирса. Проблема кода» «Идеология читателя». К.Е. Гайер приходит к выводу о том, что анализ совокупностей текстов, связанных отношениями взаимопроникновения, позволяет установить ряд значимых для понимания научных и художественных текстов У. Эко концептуальных оппозиций: присутствие/отсутствие, субъект/Другой, бытие/не-бытие, тождественное/различное, новое/тождественное, отрицание/утверждение, открытое/закрытое, порядок/беспорядок, норма/отклонение, интерпретация/гиперинтерпретация (с. 135 диссертации).

Интерпретанты и смысловые доминанты, выделяемые диссертантом в процессе анализа текстовых совокупностей, выступают основой построения семиотической интерпретативной стратегии понимания текстов разных типов дискурса (научного и художественного), связанных отношениями взаимопроникновения. Семиотическая интерпретации результатов текстового взаимопроникновения позволяет автору прояснить основные

концептуальные проблемы теории У. Эко и раскрыть смысл художественного романа «Маятник Фуко».

В третьей главе **«Представление семиотической интерпретативной стратегии понимания текстов через моделирование сети интерпретантов»** в качестве модели представления сети интерпретантов предлагается ризома, отличительными характеристиками которой выступают гетерогенность, множественность, децентрированность, разрывность (с переходом в новую конфигурацию) и способность к дальнейшему росту.

Диссертант приходит к выводу, что стратегическое использование ризом для понимания текстов, связанных отношениями взаимопроникновения, позволяет понять основы теории интерпретативной семиотики, вскрывает причины обращения У. Эко к теории читательского сотрудничества, объясняет ориентированность его работ на читателя-критика, владеющего методами критической интерпретации текстов, и описывает феномен гиперинтерпретации (с. 189 диссертации).

Высоко оценивая проделанную автором работу, хотелось бы указать на ряд вопросов, которые связаны с уточнением некоторых положений.

1. Описывая методику семиотической интерпретации текстов, автор указывает, что целью применения данной методики является построение семиотической интерпретативной стратегии понимания взаимопроникающих текстов одного автора (У. Эко). Диссертант, выделяя задачи, решение которых позволит реализовать данную цель, допускает методологическую ошибку. В частности, четвертая задача дословно дублирует указанную цель: «4. построение интерпретативной стратегии понимания текстов, связанных отношениями взаимопроникновения» (с. 69 диссертации).

2. В третьей главе «Представление семиотической интерпретативной стратегии понимания текстов через моделирование сети интерпретантов» представлены ризомы, образованные интерпретантами, выделенными при анализе совокупностей текстов. К сожалению, по рисункам нельзя

проследить процесс взаимопроникновения текстов, так как отсутствует деление на интерпретанты художественного и научного текстов.

3. Изучая особенности организации ризомы, диссертант, с одной стороны, отмечает, что «в ризоме нет *точек*» (с. 138 диссертации), с другой стороны, указывает, что «интерпретанты располагаются в *узлах* сети-ризомы» (с. 138 диссертации). Подобное несоответствие требует пояснения.

4. В Выводах к третьей главе отмечается, что «ризомы объединяются между собой в общую сеть понятий, представляющих концептуальную «энциклопедию», использование которой необходимо для понимания научных и художественных текстов У. Эко рассматриваемого периода» (с. 188 диссертации). Наглядное изображение подобной совокупности ризом, несомненно, увеличило бы эвристический потенциал работы.

5. Обилие терминов затрудняет восприятие и требует уточнения значений и разграничения используемых в работе понятий: «ключевые слова», «концепты», «интерпретанты».

Указанные замечания и вопросы не снижают значимости работы, представляющей глубокое исследование, выполненное на высоком научном уровне.

В результате диссертационного исследования были решены все поставленные задачи, и доказаны положения, выносимые на защиту. Соискатель включает в число научных доказательств факты, достоверность и обоснованность которых обеспечивается: методологическим анализом исходных теоретических положений; использованием комплекса методов, адекватных цели и задачам исследования, отобранных в соответствии со спецификой каждого этапа, дополняющих друг друга; сочетанием теоретического анализа с обобщением эмпирических данных; полнотой рассмотрения предмета исследования, предусматривающего анализ всех структурных компонентов и связей между ними; практическим подтверждением основных положений исследования в диссертационной работе.

Диссертация написана грамотным научным языком в соответствии с требованиями научной речи. Текст автореферата соответствует содержанию диссертации. Апробация основных положений и выводов исследования осуществлялась в публикациях автора, его выступлениях на конференциях. Представленный в автореферате список научных публикаций (17 научных статей, 3 из которых опубликованы в рецензируемых научных изданиях, включенных в реестр ВАК МОиН РФ) с достаточной полнотой отражают содержание диссертации.

Все сказанное позволяет заключить, что диссертация *«Семиотическая интерпретативная стратегия понимания текстов, связанных отношениями взаимопроникновения (на материале текстов научных работ У. Эко и романа «Маятник Фуко»)»* представляет собой научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для филологии, и соответствует требованиям, изложенным в пункте 9 *Положения о присуждении ученых степеней.* Автор диссертации, Гайер Кристина Евгеньевна, заслуживает присуждения искомой *ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.*

Доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры теории и
практики английского языка
Федерального государственного
бюджетного образовательного
учреждения высшего
профессионального образования
«Челябинский государственный
университет» Наталья Сергеевна Олизько

454001, г. Челябинск, ул. Братьев Кашириных, 129
e-mail: olizko@yandex.ru
тел. +7 (351) 799-71-01

Подпись Олизько Н.С.
удостоверяю
специалист по кадрам